

CART stands for Communication Access Realtime Translation and is also referred to as realtime captioning

Your Court

INFORMATION
FOR JUDICIAL
OFFICERS

An individual who is deaf or hard of hearing will be participating in the matter about to be heard in your courtroom.

A CART interpreter is a realtime translation reporter who acts solely as an interpreter for an individual who is hard of hearing or deaf. The CART interpreter is not the official reporter and does not read back or produce a transcript. CART interpreters will have an oath on file and do not need to be sworn to act as interpreters for each proceeding; however, it should be noted for the record that a CART interpreter who has an oath on file is being used in the proceedings.

Consumers of CART services may include a defendant, witness, juror, attorney, a party to a civil or family law matter, or a family member. Settings may include the jury assembly room, courtroom, jury deliberation room, mediator's office, or conference room. CART benefits individuals who have lost their hearing, either completely or partially, and are not proficient in sign language.

There will be a slight delay that occurs from the time the spoken word is written by the CART interpreter and when the text appears on the consumer's screen. It is helpful if the participants speak a little slower than normal to allow the CART interpreter to accurately translate the spoken word as well as allow the consumer the opportunity to read and comprehend what is taking place.

This service is provided within the requirements of the Americans With Disabilities Act and Evidence Code Section 754. To schedule a CART interpreter, contact the Court Services Coordinator at (Phone Number).